

فحص بسيط للأمعاء قد ينقذ حياتك



إن مجموعة أدوات الفحص المنزلي هي للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 45 و 74 عامًا. هي مجانية وسهلة الاستعمال ويمكنها الكشف عن العلامات المبكرة لسرطان الأمعاء.

اسأل طبيبك عن المزيد من المعلومات.

www.health.gov.au/nbcsp



Australian Government

**NATIONAL
BOWELCANCER**
SCREENING PROGRAM

البرنامج الوطني لفحص سرطان الأمعاء [The National Bowel Cancer Screening Program]

إنّ إجراء هذا الفحص البسيط قد ينقذ حياتك. الأمر
أسهل مما تظن. يقوم حوالي 2.5 مليون أسترالي
بإجراء الفحص كل عام.

إنّ العمر هو أكبر عامل خطر. لذلك، حتى الأشخاص الذين
يتمتعون بالرشاقة والصحة يجب عليهم إجراء الفحص.

يزداد خطر الإصابة بسرطان الأمعاء بدءًا من سن 45، وفي
بعض الأحيان تكون الأعراض غير جلية.

وهنا تكمن أهمية إجراء الفحص. يقوم الفحص بالتحقق من وجود
أثار صغيرة من الدم في البراز، والتي يمكن أن تكون علامة
مبكرة على المرض.

لذا لا تقلل من شأن أهمية برازك، فقد ينقذ حياتك.

قم بإجراء الفحص. إنّ الاحتمالات في صالحك.

90%

من حالات سرطان الأمعاء
يمكن علاجها بنجاح إذا تم
اكتشافها مبكرًا.



لماذا يتعين عليك إجراء الفحص

لدى أستراليا واحد من أعلى معدلات الإصابة بسرطان الأمعاء في العالم. والخبر السار هو أنه إذا تم اكتشافه مبكرًا، فيمكن علاج أكثر من 90٪ من حالات سرطان الأمعاء بنجاح. هذا الفحص البسيط هو مجاني وسهل الاستعمال ويمكن أن ينقذ حياتك. قم بجمع عينتين صغيرتين من البراز، ثم ضعهما في البريد، وانتهى الأمر.

من يجب أن يقوم بالفحص

توصي المشورة الطبية الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 45 و 74 عامًا ولا تظهر عليهم أي أعراض بإجراء الفحص كل عامين. وهذا يساعد على اكتشاف التغيرات في الأمعاء مبكرًا عندما يكون علاجها أسهل.

ما الذي يبحث عنه الفحص

يقوم الفحص بالتحقق من وجود آثار صغيرة من الدم في البراز والتي قد تكون غير مرئية في بعض الأحيان. يمكن أن يتسرب الدم من سرطان الأمعاء أو الأورام الحميدة (الكتل الصغيرة) التي تنمو في بطانة الأمعاء. لا تتحول جميع الأورام الحميدة إلى سرطان. إن إزالة الأورام الحميدة يقلل من خطر الإصابة بسرطان الأمعاء.

الأعراض

يمكن أن يتطور سرطان الأمعاء دون أي أعراض. ولهذا السبب من المهم إجراء الفحص المجاني كل عامين.

يمكن أن تشمل الأعراض ما يلي:

- وجود الدم في البراز أو في حوض المرحاض
- تغيرات في عادات استخدام المرحاض، مثل البراز لين القوام، والإمساك الشديد و/أو الحاجة إلى التبرز أكثر من المعتاد
- آلام في المعدة
- الشعور بالتعب دون سبب
- فقدان الوزن غير المبرر.

إذا كنت تعاني من أي من هذه الأعراض فهذا لا يعني أنك مصاب بسرطان الأمعاء، ولكن من المهم أن تتحدث مع طبيبك في أقرب وقت ممكن.

يمكن أن يؤثر سرطان الأمعاء على الأشخاص الذين تقل أعمارهم عن 45 عامًا. تأكد من أن عائلتك وأصدقائك يعرفون هذه الأعراض وشجعهم على التحدث مع طبيبيهم إذا كانوا قلقين.



يمكن للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم
بين 45 و49 عامًا طلب مجموعة أدوات
فحص الأمعاء الأولى الخاصة بهم على الموقع

www.ncsr.gov.au/boweltest

يتلقى الأشخاص الذين تتراوح أعمارهم
بين 50 و74 عامًا مجموعة أدوات فحص
الأمعاء عبر البريد كل عامين.

يمكنك أيضًا أن تطلب من طبيبك الحصول على
مجموعة أدوات الفحص.

www.ncsr.gov.au

www.health.gov.au/nbcsp

1800 627 701

للحصول على معلومات بلغتك،

اتصل بخدمة الترجمة الخطية والشفهية

[Translating and Interpreting Service]

على الرقم: 13 14 50 أو قم بزيارة موقع

www.health.gov.au/nbcsp-translations

